

出版可使人们分享对一篇文字的激情。这就牵涉到完全熟悉并且真正潜心于作者希望体现这种激情的论述。艺术作品不是发表在“地球村泡泡”中，而是发表在特定的文化环境中。

在发展中的社会中，拓展和推动书籍对公开辩论和文化发展的贡献，从而参与语义构建，这一点决不是多余的；相反，它有助于经济、民主、社会和文化发展，而且以上各个方面的发展是密切联系的。

这是荷兰克劳斯王子文化发展基金会和独立出版商国际联盟共同的信念，荷兰克劳斯王子文化发展基金会将文化和发展的联系放在其参与的各种活动的核心位置，而独立出版商国际联盟将各个独立出版商，即，那些不受国家、大国际金融集团或宗教影响控制的出版商，团结起来并推动其发展。

正是在此背景下，我们邀请阿根廷哲学家Octavio Kulesz进行一项关于发展中国家数字出版展望的研究，Octavio Kulesz以前是一名传统的出版商(Libros del Zorzal)，现在转做数字出版(Teseo)。

我们坚信，通过信息交流数字化而促使艺术作品和文化产品以惊人的加速度传播，非但不会使出版商的功能失效，反而会使出版商的作用在建立中的知识交流新架构中更加重要。

不过，影响书籍出版的专业经营活动和经济模式最终将被颠覆。

在近十几年中，在已经由大财团控制的该产业细分市场中，上述经营活动导致了一种独立或产业化的发行形式，因此破坏了书籍的多样性，人们几乎不曾对这些变化以及所宣称的黄金时代消失而感到悲哀，尽管上述黄金时代实际上从未存在过。

Octavio Kulesz的最大优点之一是，虽然他没有向我们灌输数字化拯救的神话，但是他提出了各种具体建议，使作为中介的独立出版商，将自己的项目和其再版书目和这种新背景结合起来。

实际上，正如读者将在此网址上所看到的那样，所采取的方法是，建议进行一种渐进、互动的研究，并且以培训、组织和试验以及游说活动等为观察点，将该研究构建在与发展中国家出版商的持续对话的基础之上。

我们希望，它将作为一种工具，实现知识和文化产品数字传播的经济性，繁荣我们每一种社会形态及各种社会形态之间合作发展远景，而避免意义不明确和单义的话语，否则只会导致文化认同显著衰退。

### 发展中国家的数字出版:模仿或独立演变?

在过去的15年中,数字革命已经彻底改变了文化资产生产和分配的方式。音乐可能是第一个受影响的产业,但是现在此影响已波及到所有领域,特别是书籍领域。电子书、有声读物、按需出版、虚拟商店以及移动电话膨胀发展的确已经深刻改变了文字传播的方式。

众所周知,各个地区对这些技术的消化有明显的差异。工业化国家,特别是美国、加拿大、欧洲、日本和韩国<sup>1</sup>,拥有非常有效的互联网服务和丰富的人力资源。因此,就测试硬件、软件以及新的数字出版业务模式而论,这些国家的公司享有相当大的边际收益,这意味着,像亚马逊、苹果、谷歌或索尼这些公司在全世界传媒界以及专业领域将被视为标准。目前,在南方国家中,由于基础设施限制以及人才成长速度低下,阻碍了在较发达地区众所周知的电子出版的发展。<sup>2</sup> 发展中国家中关于数字出版的任何微不足道的新闻通常必然与那些来自北方国家的同一经营者的侵入有关。

因此,许多文章和国际会议得出的结论是,为了促进电子出版,除了迎候北方国家的成功模式外,南方国家别无选择。然而,这种假设会引起人们强烈反对。

首先,迄今为止,即使在发达国家中,也还未证明能容易地确定"成功的数字出版系统";实际上,我们并未得到足够的通过亚马逊的Kindle Store 3或苹果的iBooks出版的有关销售数据,这妨碍我们了解这些出版平台如所宣传的那样在多大程度上构成了一种盈利模式。<sup>4</sup> 实际上,在制定售价、规定版式以及应用数字版权管理(DRM)方面不断发生的变化表明即使主要的公司也仍在探索其经营模式。

其次,我们必须问我们自己:在南方国家复制北方国家的范例将有多大用处,因为除了基础设施差距之外,南方国家和北方国家在文化、语言甚至宗教上也有巨大的差异。我们不要忘记数字模式仅代表一种工具:由于其名称中包含明显的自我中心意义(这是圣经所讲的原罪之一)以及由商标所产生的诱惑力,iPad也许会迷住按特别传统方式教育过的西方年轻人,但未必会对印度或喀麦隆的年轻人产生相同的影响。我们将在后面指出,例如,由于各自使用的字符性质上存在差异,中国用户在手机屏幕上的获得的阅读体验与欧洲用户有很大不同。当然,像苹果这样的公司将必然在发展中国家的最富裕阶层中找到非常盈利的细分市场,因为这些人群的文化和消费模式只模仿北方国家。但是重要的是找出不仅仅是发展中国家最富有的20%人群而且包括其余人群,即大多数人,欢迎的数字模式。<sup>5</sup>

第三,鉴于许多南方国家拥有巨大的人口,尤其是加速的经济增长,因此很难相信发展中国家不会对电子时代做出自己的贡献。

除了从幕后支持西方国家平台的不可胜数的印度IT服务提供商以及中国硬件制造商外,此刻在南方国家正在实施原创性数字出版项目,有朝一日这些本地平台将能够与外国平台进行竞争。实际上,由于某些公司非常有活力,因此不要争论未来的中国苹果或南非的亚马逊,我们也许不久会问谁将是美国的Shanda或英国的m4Lit。

1 关于工业化国家和发展中国家间的差异，我们选择遵照国际货币基金组织(IMF)2010年4月报告中的分类，尽管在关于中国的章节中，我们包括了台湾和香港，IMF将其列为发达经济体。参考“新兴和发展中的经济体”，国际货币基金组织。

2 在介绍中我们将使用“北方”和“南方”分别作为“工业化程度较大的国家”和“发展中国家”的同义词，而且完全认识到这种区分是示意性的；像印度或墨西哥等发展中国家的确位于北半球，而高收入国家澳大利亚反而在南半球。此外，我们将使用“新兴国家”这一表达，指高速增长并且拥有重要的地缘政治重要性的发展中国家，尤其指金砖国家-巴西、俄罗斯、印度和中国。

3 为了避免正文中超链接不必要的激增，我们只在第一次出现时对最值得注意的门户网站应用链接；其余参考将包括在脚注中。

4 苹果通常发布下载总数而不是销售数据。位于加州库佩蒂诺的该公司旨在防止第三方通过其商店经销出版物，该公司最近的项目可能表明，iBookStore的销售额没有预期的那样高，因此，我们可以推测苹果于2011年3月公布的一亿次下载对应的是免费版本。参考：Cain Miller, Claire和Helft, Miguel: ["苹果开始加强对苹果商店的控制"](#) *纽约时报*, 2011年2月1日 以及 ["以书挡开始:今日iBooks通告"](#), *iSmash-Phone*。当然，这无论如何也不削弱苹果在各种应用和音乐市场方面的卓越表现，迄今为止，它们似乎比书籍市场更成功。

5 按照世界银行最新提供的数字，南方国家的居民占全球总人口的大约82%。参考世界银行: ["2009年世界人口"](#), *世界发展指标数据库*, 2010年12月15日。

### 意义重大

因此，南方国家电子出版的发展这一主题证明值得在全球论坛上进行议论。但是，更重要的是，这一主题对发展中国家本身来说也是一个极其重要的问题。

一方面，根据对该领域中主要参与者的观察，在南方国家遇到的许多典型出版障碍可以通过对书籍链应用数字技术解决。如果在这些区域中的互联网连接容易发生故障，则书籍的分配、零售、和印刷的基础设施的确会更糟。在一些情况下，可以利用某些技术跳过"古腾堡阶段（Gutenberg stage）"，然后利用现有设备直接以数字形式工作。

南方某些国家为了解决其内容分配方面的各种问题所实施的电子解决方案同样也可以作为其它国家的范例，因此促进了南南国家知识和技术推广。例如，印度、中国和南非移动电话的光明前景为马格里布（Maghreb）和中东地区提供了有益的先例。

最后，拉丁美洲、亚洲和非洲的许多国家所经历的快速经济增长也使其获得了可投资于基础设施、培训和研究与开发(R&D)的资金。这些国家迟早会有这样的疑问：他们必须建设哪种数字出版高速公路，并且他们将面临两种非常不同的选择：a) 筹措资金按北方国家相关平台设计进行建设；b) 根据本地作者、读者和企业家的具体要求投资。无论每个国家的决策如何，都将产生长期和深远的影响。

### 挑战

在认识到分析发展中国家数字出版的重要性后，必须指出这种性质的研究将必然面对许多障碍。

首先，发展中国家中已经在进行的数字出版项目，包括一些将对其社会产生很大影响的项目，还没有在媒体和全球性活动中予以充分地宣传，这迫使任何研究工作者更深入地钻研每个国家的特定背景。

此时出现的问题是，至少在这些地区中，传统出版商不总是将电子技术视为同盟，而视其为威胁各种文化基础的危险物。这将对本土数字项目传播产生消极影响，上述本土数字项目得不到本地出版界和媒体的关注而只能见于其它类型的场合，例如技术会议或互联网创业集会。

此外，正是由于所涉及的技术和有关国家的性质，其中许多国家处于转型过程中，发展中国家数字出版有如此强大的活力，以致于两年以前进行的课题研究资料都变成了过时文献。由此证明文献检索将更加复杂。

最后，由于发展中国家地域和文化如此广大，因此几乎不可能对每个国家的经验进行详细的研究，这迫使我们总是艰难地做出各种选择。

## 方法

上述各种因素引导我们在所有层次勾勒一种非正统的务实方法。首先，在信息方面，我们利用了各种各样的来源。2010年10月我们在研究一开始就散发了在线问卷以进行初步调查：截至2011年2月，来自发展中国家的120名出版商、书商、图书管理员、代理人、程序员和经销商做了回答并表达了他们对其国家电子出版问题的观点。此问卷表格仍然有效，可通过以下链接查看。我们得到的图形和表格见本报告结尾的附录。<sup>6</sup>

除问卷之外，我们进行了大约30次深度访谈，其中许多访谈内容构成关于数字信息时代独立出版博客的一部分。特别重要的是，可以与在法兰克福(2010年10月)、圣保罗(2010年12月)、伦敦(2010年12月)、布基纳法索(2010年12月)和布宜诺斯艾利斯(2011年2月)的被咨询的若干出版商面对面交流。

就参考书目而言，我们必须承认本课题利用的书籍没有实际用途。正如我们已经指出的那样，2008年前的任何关于在线出版的文字成为名符其实的史迹。因此，我们参考了大量文章和论文，其中大部分来自在线资源，它们可以在脚注中查找。

我们正在讨论的主题呈现出如此的活力，因此我们选择以数字形式公开这些结果，尽管它们仍是暂时性的，这不仅是因为网络具有容易获得信息的特点，而且是因为可以在正文中加入超链接并且与读者交流意见。我们希望，通过这种方法，那些感兴趣的专业人员能够提供新信息、不同的观点以及其它文章，这无疑将丰富该独创性研究，从而至少暂时可以避免今天证明过时的那些印刷形式的书籍的命运。

鉴于现有信息量巨大，因此我们将研究工作限制在六个主要地区：1)拉丁美洲；2)撒哈拉沙漠以南非洲；3)阿拉伯世界；4)俄罗斯；5)印度；6)中国。此表包括金砖国家集团的新兴国家以及增长率较低的其它国家。

当然，许多国家我们未选择，例如印尼、巴基斯坦或蒙古，这些国家可能提供值得注意的电子出版范例；虽然在一定程度上，所研究地区呈现的一些趋势可以作为探讨在经济、文化、政治和宗教上与印度、中国或俄罗斯有重要联系的这些亚洲国家的出发点。无论如何，这类分析将不得不推迟到以后进行。读者也将注意到，即使在所选择的地区内，一些国家并未被提及，例如撒哈拉沙漠以南地区的南非，而其它国家则进行了详尽论述；这是由于我们精心选择了有关信息来源，而没有穷尽所有可能的情况。我们的观点也可能倾向于，所描述的经验代表了地区趋势，就这一点而言，非洲、阿拉伯或拉丁美洲国家的各种问题更类似于其邻国的那些问题，而非美国或欧洲的那些问题。但是，我们再一次强调：那些未提及的国家应是未来研究的目标。

.....

<sup>6</sup> 值得澄清的是，我们的调查结果有明显的取向性价值。为了获得稳定的趋势，样本应更广泛和多样；例如，我们未曾收到中国大陆出版商的回答，向广原因我们将在对应章节中解释。然而，虽然该资料从定量角度看是暂时性的，但是本调查的确足以从定性角度表明值得注意的各个方面。

# 发展中国家数字出版|Octavio Kulesz

## 结论

---

我们已试图重点研究数字出版的真实情况、涉及的技术以及传统出版从业者所面临的各种转型困难。读者将看到，我们在各种场合描述了本地电子商务的形势，甚至涉及非电子产品，因为对于我们而言，本主题似乎为正在研究的问题提供了主要背景。另一方面，鉴于我们的研究只局限于书籍和杂志出版，因此未深入研究其他分支，例如新闻出版或在线学习，它们应进行单独研究。

我们在论述每个地区时，对任何立场和观点一般采取描述性语气，因为我们深信，通过突出当地参与者的声音而呈现相关事实本身就是一种十分强烈的承诺。研究享有自主性的南方国家的客观事实，而不是从北方国家角度进行不完善的反映，的确可以开启通往新项目的大门。

此外，我们尽可能避免发布未必有助于创建有益工具的过分简单化的论断。关于所述的主题，使用以下措辞发布消息总是有诱惑性的："为了与各大公司竞争，南方国家中使用的软件应总是开源的"或者"我们不应使用来自北方国家的技术"、等等。这类导向性言论传达了太多的紧张情绪，但是它们难以进行演绎证明:值得注意的事也许是弄清楚：在哪种情况下开源软件是有利的、哪些来自北方国家的技术值得使用以及哪些不值得使用、按何种方式使用、等等。

虽然如此，我们逐步包括了相当数量的给独立出版商国际联盟以及荷兰克劳斯王子文化发展基金会的建议，我们将在本研究的最后部分回来阐述这些建议。所有这些建议以相同的原则作为指南:研究具有内在特殊性的发展地区的形势，以便配置其各种真实的潜力。正如我们所了解的那样，南方地区不需要从外部实施的任何"均等化"; 这里均等不是目标，而是出发点，就此而言，所有地区具有巨大的内在力量。其目标反而应是从内部助推南方国家的企业家成功与来自北方国家的同行进行竞争，甚至设法超过他们。

因此，我们在阐述时将按下列章节进行组织，并且可以独立查阅相关章节，但是当按以下顺序阅读时会有更大意义。

1. 拉丁美洲
2. 撒哈拉沙漠以南非洲
3. 阿拉伯世界
4. 俄罗斯
5. 印度
6. 中国
7. 结论、建议和行动计划

## 主题轴

正如我们到目前为止所指出的那样，数字出版在发展中国家呈现出相当的活力和多样性。我们将在下面沿着下述反复出现的主题轴-技术、人的因素和R&D参数，重新安排这些按地域得到的结果。这将使我们能够扩展为每个地区中勾勒的建议并且制定出使尽可能多的南方国家出版商受益的行动计划。

## 技术基础设施

从技术角度，不断地涌现出四种主要推动力:POD、在线平台、电子阅读器、触摸板以及移动电话。

POD尽管已取得重大进步，但是在拉丁美洲比较强势，而在撒哈拉沙漠以南非洲和阿拉伯世界不普遍，这种工具在相关国家可能意味着书店屈指可数而且分配系统脆弱。此时，沿各种方向开展探索行动将是明智之举:

1) 在一些城市中，必须评估在书店、图书馆和文教中心安装POD终端的前景。为这种计划融资的唯一途径是通过公共部门或有关基金的捐赠，因为从商业角度，这种投资不太可能收回。鉴于运行这些设备要求专门的知识，因此已经活跃在本地的出版工作者应作为相关因数加入方程式中。通过推理制定可以证明适用于所有情况的计划是极端复杂的工作，因此这样做可能更好：首先在地图上标出能够安放具有这些特点的系统城市和机构，然后根据现有参与者特质测量上述计划的可行性。然而，仍将面临各种巨大挑战，即：书籍售价是多少？这些销售所得支付给谁？如何支付稿酬？如何保护文件？

2) 另一种可能性是使用各种比较不常规的POD模式，例如南非Paperight建议的模式。在这种情况下，必须等待好几个月，以测量原创项目的影响。该经验甚至可用来回答以前方案中产生的问题。

这些未解决的问题可以按任何标准通过培训和网络项目解决，有关培训和网络项目我们将在下文中描述。

3) 为了向不同POD替代方案提供内容，本地出版商必须将电子版材料包含在其书籍中，以及具有相应的元数据。因为撒哈拉沙漠以南非洲和阿拉伯世界的出版商不总是拥有这些文件，所以必须进行各种数字化活动，利用该领域中已经存在的各种合作伙伴，例如大学科系，在一些城市中他们是唯一装备扫描仪的机构。很显然，相关文件将不仅对POD有用，而且对许多其他变型也有用。

4) POD也意味着可以在全球范围内销售书籍，而没有通常出口所产生相关运输费用。用这种方法，印度、危地马拉或加蓬出版商将能够利用在美国或欧洲的按需出版公司的服务在那些国家销售他们的书籍。这种具有吸引力的选择方案当然本身并不是没有技术和商业方面的挑战：例如，除获得正确的文件这一问题之外，南方国家的这些出版商如何收到销售报酬？实际上，大的聚集商（aggregators）通常向发展中国家签发的银行汇票，而向美国或欧洲的汇款，或者至多使用支票，因此南方国家的出版商有兑付困难。因此，建议与独立出版商国际联盟的成员合作制定试验性计划，通过该计划联盟可在欧洲开立银行帐户，而在美国开立另一个银行帐户，存放任何稿酬。然后，可以通过西联、本地汇款或有待于研究的其他系统每6个月分批向出版商进行结算。如果该计划成功，则可以包括其他出版商并建立起更标准化的系统。

# 发展中国家数字出版|Octavio Kulesz

## 结论

---

就在线平台而言，除了诸如印度的DC Books等例外情况，最有活力的实例是由本地软件或视频游戏公司而非书籍出版领域的传统参与者提供的。除中国之外，发展中国家倾向于由外国聚集商供应(尤其是美国、英国和西班牙的聚集商)，因为获得本土内容是一项艰巨的任务。

在此将有必要沿两个方向工作:

- 1) 鼓励发展中国家虚拟商店和聚集商之间联网。
- 2) 促进本地内容在国家和全球现有聚集商的分配。

第一点可以纳入我们将立即详述的培训活动中。第二方面可以通过出版内容的数字化有效地解决，出版内容对POD也是必要的。当然，这里也出现了其它各种挑战，例如确定文件应以哪种格式保存-ePub、PDF、mobi、等等。作为一般规则，出版商应将原始版面文件以-例如InDesign、Quark或Scribus格式-保存；虽然出版商没有相关格式，则他们应至少设法保存每一页的PDF或高清晰度图象。也可以在培训班上学习这些基本规则。

在迄今为止还没有在线商店或数字聚集商的国家中，人们常常建议不同出版商创建联合平台。鉴于这种系统所涉及的技术和商业方面的复杂性，我们相信目前最合理的方案是与南方和北方国家现有平台合作，并且协商公平和可持续的条件：实际上，这些聚集商对内容如此渴望，一致出版商不可能得到极有利的条件。此外，此时还可以实施集中收取稿酬的建议。比创建联合平台更迫切的是帮助想要向海外销售或传播其出版物的南方国家出版商至少建立一个网页。为此，也许可以提供免费模板-例如WordPress或Joomla以及其它选择-以及指导手册帮助其创建网页。我们将在下文中还一定会回到这些主题。

在电子阅读器和触摸板领域，中国和俄罗斯引领全球的生产。在上述国家以及也在此领域进行了风险投资的印度和巴西，本土设备通常比诸如Kindle或iPad等进口型号具有更多优点：

- 1) 首先，由于节省运费和报关费，它们有时更经济。
- 2) 此外，在设计时它们着眼于本地人群；因此，例如，一些设备带有本地语言界面，这是北方国家设备未满足的需求。
- 3) 此外，它们通常具有与也来自于本国的平台的永久连接，当涉及定价和选择对本地读者有吸引力的文字时能做出更好的判断。

在此探究在硬件产业已取得重大进展的南方国家和缺乏这种知识但是其雄厚的内容生产能力意味着他们迟早将必然制造出适合本地实际情况的设备的其它国家之间的合作领域，是一件有趣的事。

一些被采访者指出，期望有朝一日所有发展中国家自己制造电子阅读器是不现实的，但是至少有助于向其证明美国和日本不是唯一或主要的电子阅读器制造国家。因此，面临类似挑战的巴西、俄罗斯、印度和中国等国家的经验可以对墨西哥、哥伦比亚和阿根廷的硬件制造公司产生很好的启发。

正如我们看到的那样，所有地区都有巨大潜力的一个领域是移动电话网络。印度、中国和南非是该领域的领导者，而且本地的企业家有时拥有可与欧洲或美国企业家相匹敌的专业技术。鉴于大部分发展中国



家迄今为止缺乏通过移动电话分配书籍的经验，因此这些地区的参与者须从印度、中国和南非所进行的探索工作中学习许多东西。

在格式和业务模式方面，仍需要进行大量探索，但是由于各种原因该领域仍有巨大的机会：

- 1) 移动电话是对社会金字塔具有高度穿透力的一个现成平台。
- 2) 在许多非洲国家，移动电话已结合了各种电子支付系统，为出版商提供了一个有利的商业平台。
- 3) 移动电话网络对本地出版商特别有利，因为希望使用移动电话网络分配内容的国际性公司首先必须解决本地语言的问题，而对他们来说，选择外语翻译将证明是太麻烦的而且不一定有利可图。另一方面，除更熟悉公众需要之外，本地出版商拥有立足本地以及与用相同语言发表作品的作者沟通的强大优势。

## 人的因素

当然，技术是我们所关注主题的关键部分。但是同时，必须重视将使用这些技术的人群，因此这就是研究人的因素重要性之所在。

在这方面，我们必须指出许多出版商对数字工具有戒备心，这种反应尽管在必然的深刻模式变化背景下是完全可以理解的，但是可能引起恶性循环。由于担忧侵犯版权、难以找到能迅速代替以前模式的商业模式、以及缺乏与电子行业参与者的沟通，导致许多书籍出版界代表不信任新技术，因而延误了潜力巨大的数字产业发展步伐。

对此问题最敏感的国家也许是那些出版传统更悠久的国家，例如拉丁美洲的中等国家和大国。相反，图书行业不景气的地区的出版商，例如海地或非洲国家，则会更快地扑捉到新技术所蕴含的机会。然而，有趣的是，我们注意到，在全球所调查的所有出版商中，只有3个出版商而且全部是拉丁美洲出版商回答，数字技术直接威胁到书籍多样性，这暗示存在如下认识相当普遍：在所有因素中，电子工具在保护文化方面可以发挥重要的作用。

此时可以寻找用好奇心和试验欲望代替忧虑和恐惧的方法。我们认为可以通过相关培训和联网活动实现此目标，条件仍然是立足本地实际而非“从上”或“从外”实施相关计划。发展中国家的确已经举办了无数有关数字时代的课程和活动，但是这些课程和活动往往利用为不同于本地现实的地区所设计的工具，因此上述差异最终造成受众更加灰心。一个典型实例是，在美国或欧洲本领域教父发表的演讲中，他们强调为iPad分配书籍的重要性。显然就其本质而言，十分有趣的是，学习一些美国或欧洲出版商如何将其版权转给ePub，并且与数字分销商签订合同，随后数字分销商与苹果（Apple）签订协议，然后定期将一定销售百分比的报酬存入在北方国家开立的银行帐户中。但是对于撒哈拉沙漠以南非洲或印度国内的出版商，这只不过是一个奇闻，一个不适用于其个人背景的抽象信息，因为除了撒哈拉沙漠以南非洲或印度国内该领域中最富有的阶层外，没有人拥有iPads，这意谓着这种平台没有国内市场，因此出版商在北方国家没有可

## 发展中国家数字出版|Octavio Kulesz

### 结论

---

以根据海外销售而收取任何稿酬的银行帐户。因此，为了使教父课程有意义，至少应说明如何将所得支付给非洲或印度出版商。这同样不是在质疑美国或欧洲设备；而是应重新思考何种培训和联网能使发展中国家出版商最受益的问题。

换句话说，为了采取针对性和有效的措施来扩大可能性，我们应将自己局限在展示可能永远也不会普及到所讨论的地区的外来工具和商业模式，还是将企业家需求作为出发点？

我们认为，第二个方案最有可能减轻忧虑而又推动探索的方案。为此我们建议重点放在以下几个不同方向：

1) 正如我们在地区研究中指出的那样，必须与已经在研究本主题的各种机构共同举行跟踪最新发展的研讨会，包括出版商协会、大学和培训中心。让我们回顾以下几个实例：突尼斯的CAFED、阿拉伯联合酋长国的KITAB、发展中国家主要书展的专业会议(阿布扎比、布宜诺斯艾利斯、德里、北京、圣保罗、莫斯科、开罗、开普敦、瓜达拉哈拉、波哥大等等)，以及布宜诺斯艾利斯大学、圣保罗书籍大学(Universidade do Livro)等大学授予的出版专业学位。在了解本领域局限性和可能性以及在能够有助于产生广泛反响的专家帮助下，将重点放在IT、法律和经济问题上，这一点将是重要的。

2) 相关研讨会也可以采取如下形式：与本地已经存在的机构共同举办不同语言的虚拟课程，而且辅助以其它国家参与者的支持。可以利用网络或书面形式促进所涉及的不同工艺技术知识的南南传播。以这种形式介绍一些发展中国家出版商已专门为此构建的解决方案将是特别有益的。

3) 此外，必须鼓励传统出版商、数字出版商、硬件制造商和软件开发者之间的面对面交流，以便通过借助于整合参与者-出版商协会、软件工作室、创业孵化器、书展和公共部门等资源，尽可能加强国内产业生态系统。

4) 沿着相似的路线，迫切的任务是，促进将出版商与电子领域的美术家(网络作家、网页设计者、数字插画家甚至电视游戏创作者)全面联系起来的活动(研讨会、演讲、博览会)，以鼓励将新的表达形式纳入出版产业的“雷达图”。促进各种发展中国家中出版商和创作者之间的联系，作为另一种加强南南关系的方式，也是一项有趣的事情。这些计划可以与每个地区的公共部门和非政府组织共同实施。

5) 同样重要的是，扩展出版商网络纳入电子领域。一些团体，如英国文化协会和伦敦书展主办的年轻出版企业家<sup>325</sup>，已经吸纳了数字企业家。独立出版商国际联盟也可以邀请重新参与者参加本组织，尤其是因为如我们已建议的那样，许多发展中国家中，书籍多样性迟早会取决于出版商对数字技术的完全掌握。

## 研究与开发。

### 南方国家出版商的实验室

如果南方国家在提供基础设施以及适合本地可能性的知识面临困难，则在很大程度上所丢失的是研究与开发(R&D)参数。北方国家及其公司已经在此领域投资了十几年，因此具有巨大的产业优势。中国也许是最早了解到此情况并且为自己项目所设计的生产技术投入巨额资金的发展中国家。诚然，南部其它国家并不总是拥有模仿中国策略所必要的资金，但是可选择其它方法，利用已有资源改善这种条件。事实上，所有被研究的地区都有公共和私人实验室和试验中心，它们可以在出版产业重组中发挥关键作用。关于这方面我们的建议如下：

首先，鉴于迄今为止似乎与出版商没有密切往来的团体的立场，如ictQatar或卡塔尔基金会以及其它许多团体，详尽绘制遍及所研究的6个地区中的那些中心地图可能会有所帮助。

因为发达国家中也有可能对该计划方面的合作持开放态度的R&D单位及其他机构，所以有必要在绘图时包括潜在北方国家伙伴的位置。

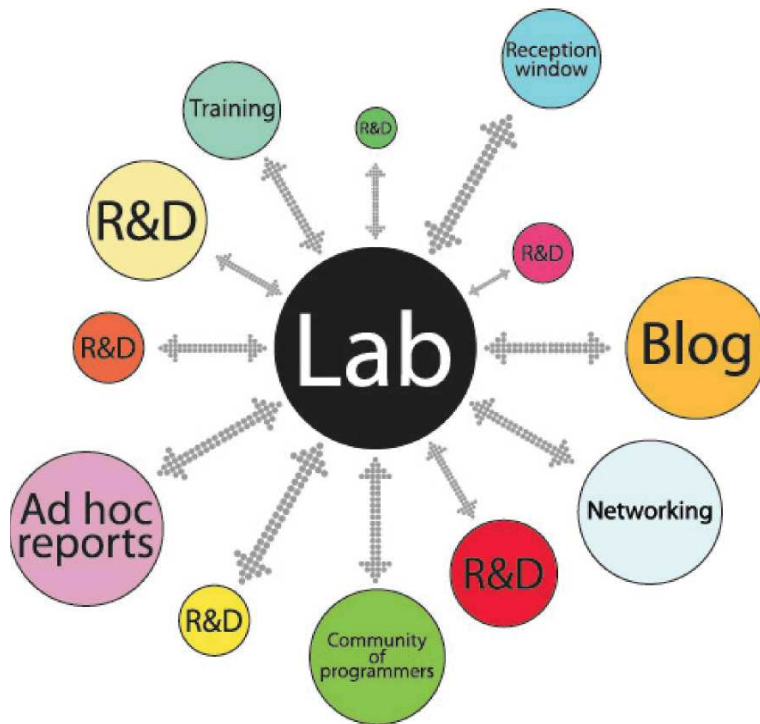
第三，要求程序设计员提供免费服务以帮助实施技术解决方案将不会是徒劳的。为WordPress或Joomla生成开源解决方案的相关业内实例是有价值的先例。

我们最后的、也许是本研究最重要的建议是，独立出版商国际联盟也建立自己紧密的和有活力的实验室，能够通过以下活动与尽可能多的出版商合作：

1. 维护不断更新新技术信息的博客，特别是发展中地区的新闻。相关文章应至少使用法语、英语和西班牙语；
2. 在相同网址内留出空间，作为接收出版商提出的技术问题的窗口；
3. 完成以上详述的绘制地图工作；
4. 监督北方和南部国家R&D中心间联网,以及维护ad honorem程序设计员社区，以便解决出版商提出的各种技术挑战。所实施的解决方案，手稿、插件、等等，可以凭借免费和开源软件许可证分配。
5. 组织上述各种培训和联网计划；
6. 定期扩展数字出版的研究工作，以便纳入参与者、观点及其他也可以放入博客的元素，例如，最新统计、对已尝试数字技术的出版商的访问、等等。
7. 对于不能亲自执行的那些措施，实验室可以编制特别报告，发送给政府、公司和非政府组织以便促进积极有效的改变。这些计划，其中一些已经提到，同时涉及技术、法律、经济和政治方面，而且可以随着实验室工作进行进行扩展。我们要特别指出以下要求：
  - a. 推动POD终端的安装；
  - b. 加快再版书目的数字化；
  - c. 鼓励元数据标准化；

- d. 增加支付和托收手段;
- e. 为电子图书规定差别VAT税率;
- f. 为使用专有软件的南方国家出版商获得特惠价格;
- g. 实现数字分配公平商业条件;
- h. 帮助因为审查原因而不能获得ISBN的专业人员找到分配其数字著作的其它类型的登记方式。

为了实现此雄心勃勃的计划（其复杂性不仅涉及技术问题而且包括艰巨的联网和游说工作），实验室必须包括至少一个北方国家的数字出版商和一个南方国家的数字出版商、以及程序设计员和网页设计者。鉴于因所述的组织和活动而产生的费用，必须找到能够资助中长期行动计划的伙伴机构。



Ad hoc reports特别报告

Networking联网

Community of programmers程序员社区

Reception window收取窗口

Blog博客

Lab实验室

Training培训

## 行动计划

正如我们已经再三指出的那样，南方国家不必在技术方面赶上北方国家；相反，可以利用已有材料进行发展。在非洲实现80%互连网穿透率或在整个发展中地区对基础设施进行巨额投资当然是了不起的，但是正如Steve Vosloo所观察的那样，这可能永远不会发生。如果有朝一日这种情况的确发生，则到那时工业化国家在技术上将无疑又已经进行了一次飞跃，意味着基础设施差距将仍然存在。因此最有效的方案是利用现有一切条件立刻开始工作。

对于有关基础设施改善、培训和R&D的所有措施，我们建议采用我们为出版商所建议的尝试策略。我们认为，利用一种实用和非正统的方法可能会找到相关解决方案，而又可以避免书籍专业人员在新技术方面遭受的挫折。因此，我们建议实验室尽快开始相关工作，重点放在一组特定国家，开始时实施3个月实验性方案。由于地域原因以及因为先前在独立出版商国际联盟内进行的活动，实验室开始时可以与撒哈拉沙漠以南非洲和阿拉伯世界的专业人员合作。如有可能，我们建议在为移动电话分配文字时联合有经验的非洲企业家，例如，南非企业家。

我们建议针对本组出版商按不同路线行动：

1) 在研究诸如以下主题期间，实施至少持续三天的培训活动：

- a. 出版商熟悉哪些技术、在本地层次这些技术如何得到广泛应用、他们如何创建其网页、他们如何设计其书籍版面、他们预见了什么机会和风险、等等。
- b. 描述工业化国家和发展中国家都实施的一些系统；
- c. 商业模式、支付和托收方式；
- d. 版权合同和数字分配协议；
- e. 专利和免费以及开源版面设计软件、字体、DRM。

2) 根据具体事件讨论的内容，应实施以下计划：

- a. 和该组中的出版商一起寻找相关国际平台以实现按电子和POD格式分配其出版物；
- b. 实施收取稿酬收入的简单机制；
- c. 探索优化本地基础设施的任何方法；
- d. 将专门为所关注地区的出版商而准备的"数字救生包"放在一起，上述"数字救生包"应包括：创建网址的模板；如何激活它们的说明；免费和开源字体；如何从Quark输出到PDF和ePub的教程、InDesign、Scribus、PageMaker和出版商可能利用的任何其它程序；根据本国现有设备如何在移动电话上分配出版物的建议；如何利用社会网络推销书籍和活动的基本概念。此救生包可以用更多的联机教程补充。

e. 鼓励出版商和本地数字领域代表（程序设计员、网页设计者、视频游戏开发者、等等）之间联网。

在为所研究的地区的其它国家的出版商而设计的另外9个月的工作中，可以继续利用这种原创引领经验，而且继续编制以影响公共和私人部门为目的的初步报告。此时，博客及其他实验室资源必须完全在线。

## 结语，一个开端

我们在引言中的确警告过分析发展中国家的数字出版既是一件引人入胜、必然发生的事，又是一项复杂的任务。研究对象已证明如此不可预知，以致于研究工作本身促使我们抛弃陈词滥调并且在貌似不相关的领域之间架起思想的桥梁。这可能让我们对未来要做的工作有所了解：在技术具有高度延展性而且从未成型以及的确正在发生日益巨变的世界背景下，南方国家数字出版是一个一切都留待进一步探索的领域。

但是如果技术不断发展并且本地内容不稳定，难道这个初生的产业不会有极端脆弱的命运？难道无论其主要参与者做什么，发展中国家的电子出版不会受到历史变迁和美国、欧洲和日本等巨人的策略的影响？不，这不真得不会发生，就南方国家参与者能够看到的那样，了解本地背景是一个决定因素，即使在电子时代。这里我们不是指地理或气候，而是指存在于每个地区的利用技术进行互动的不同方式；由历史、语言、文化、宗教和政治以及其它方面所形成的习俗意谓着，如果淘宝在河流中作战-就是说，在它自己的领土上作战-它可以击败巨人eBay。让我们借用一下“创世记”的内容，如我们在开始时指出的，它浓缩在苹果的标志中，这里我们可以想象另一幅圣经图像并且思考，北方国家的大公司越是设法将他们自己设置为唯一的普遍法则，而且将其数字塔架得越高，全球电子出版实际上由大量语法和完全异样的行业组成的现实越明显。

因此，在做出本报告结论时，我们强调决不能忽略本地的特殊性。此时此刻，如果事实不是本研究及其他关于发展中国家数字技术的研究将导致非常不一样的计划，则上述警告可能听起来好像是多余的老调。尊重每个地区的特殊性意味着注意相关技术问题，但是并不威慑于技术工具的力量。因而，这是一个关于把重点放在所有转变和多样性后面的真正定位点的问题：随着时间流逝，各种技术都会过时，但是人仍在，因此这才是我们应集中精力研究的地方。